

Bibliography

- Abel, 'Jérusalem' = Abel, Félix-Marie. 'Jérusalem'. DACL 7.2: 2304–74.
- Abel, 'La sépulture de saint Jacques' = Abel, Félix-Marie. 'La sépulture de Saint Jacques le mineur'. *Revue Biblique* 28 (1919): 480–99.
- Aland, *Kurzgefaßte Liste* = Aland, Kurt, ed. *Kurzgefaßte Liste der griechischen Handschriften des Neuen Testaments*, 2nd revised and expanded edn. *Arbeiten zur neutestamentlichen Textforschung* 1. Berlin: Walter de Gruyter, 1994.
- al-Bīrūnī, *Fêtes des Melchites* = Al-Birouni, Abou Rîhân. *Les fêtes des Melchites*, ed. and trans. by Robert Griveau. PO 10.4: 292–312. Paris: Firmin-Didot, 1915.
- Aleksidze et al., *Catalogue of Georgian Manuscripts* = Aleksidze, Zaza, Mzekala Shanidze, and Lily Khevsuriani. *Catalogue of Georgian Manuscripts Discovered in 1975 at St Catherine's Monastery on Mount Sinai*, trans. Mzekala Shanidze. Athens: Greek Ministry of Culture and Mount Sinai Foundation, 2005.
- Alexopoulos, *Presanctified Liturgy* = Alexopoulos, Stefanos. *The Presanctified Liturgy in the Byzantine Rite: A Comparative Analysis of Its Origins, Evolution, and Structural Components*. *Liturgia Condenda* 21. Leuven: Peeters, 2009.
- Andreou, *Praxapostolos* = Andreou, Georgios. *Il Praxapostolos bizantino dell'XI secolo: Vladimir 21/Savva 4 del Museo Storico di Mosca: Edizione e commento*. Unpublished doctoral dissertation. Rome: Pontifical Oriental Institute, 2008.
- Arranz, 'Grandes étapes' = Arranz, Miguel, SJ. 'Les grandes étapes de la liturgie byzantine: Palestine—Byzance—Russie: Essai d'aperçu historique'. In *Liturgie de l'Église particulière et liturgie de l'église universelle*, 43–72. BELS 7. Rome: Edizioni Liturgiche, 1976.
- Ashgate Companion to Byzantine Hagiography I = The Ashgate Research Companion to Byzantine Hagiography*, vol. 1: *Periods and Places*, ed. by Stephanos Efthymiadis. Burlington, VT: Ashgate, 2011.
- Ashgate Companion to Byzantine Hagiography II = The Ashgate Research Companion to Byzantine Hagiography*, vol. 2: *Genres and Contexts*, ed. by Stephanos Efthymiadis. Burlington, VT: Ashgate, 2014.
- Assemani, *Missale Hierosolymitanum* = Assemani, Joseph Aloysius. *Codex liturgicus ecclesiae universae*, vol. 5: *Missale Hierosolymitanum*. Rome: Hæredes Barbiellini, 1752.
- Assemani, *Catalogus* = Assemani, Stephanus Evodius, and Joseph Simonius Assemani. *Bibliothecæ apostolicæ vaticanæ codicum manuscriptorum catalogus: in tres partes distributus in quarum prima orientales in altera graeci in tertia latini italici alorumque europaeorum idiomatum codices*, 3 vols. Paris: Librairie Orientale et Américaine, 1926 [1758].
- Aubineau, *Hésychius de Jérusalem* = *Les Homélies festales d'Hésychius de Jérusalem*, 2 vols, ed. by Michel Aubineau. SH 58–9. Brussels: Société des Bollandistes, 1978–80.
- Auzépy, 'De la Palestine à Constantinople' = Auzépy, Marie-France. 'De la Palestine à Constantinople (VIII^e–IX^e siècles): Étienne le Sabaïte et Jean Damascène'. *Travaux et Mémoires* 12 (1994): 183–218.

- Baldovin, *Liturgy in Ancient Jerusalem* = Baldovin, John F., SJ. *Liturgy in Ancient Jerusalem*. Grove Liturgical Study 57. Nottingham: Grove Books, 1989.
- Baldovin, *Urban Character* = Baldovin, John F., SJ. *The Urban Character of Christian Worship: The Origins, Development, and Meaning of Stational Liturgy*. OCA 228. Rome: Pontifical Oriental Institute, 1987.
- Balsamon, 'Λύσεις ἐπὶ ταῖς ἀπορίαις' = Θεοδώρου Ἀντιοχείας τοῦ Βαλσαμώνος. 'Λύσεις ἐπὶ ταῖς ἀπορίαις τοῦ ἀγιωτάτου πατριάρχου Ἀλεξανδρείας κὺρ Μάρκου ἐξενεχθεῖσαι ἐπὶ τῆς πατριαρχείας τοῦ ἀγιωτάτου πατριάρχου Κωνσταντινοπόλεως κὺρ Γεωργίου τοῦ Ξιφιλίνου.' In Manouel I. Gedeon, ed., *Νέα βιβλιοθήκη ἐκκλησιαστικῶν συγγραφέων*, vol. 1.1: 135–60. Constantinople: Πατριαρχικοῦ Τυπογραφείου, 1903.
- Baumstark, *Comparative Liturgy* = Baumstark, Anton. *Comparative Liturgy*, rev. edn, ed. by Bernard Botte, trans. by Frank L. Cross. Westminster, MD: Newman Press, 1958.
- Baumstark, *Nichtevangelische Perikopenordnungen* = Baumstark, Anton. *Nichtevangelische syrische Perikopenordnungen des ersten Jahrtausends*. Liturgiegeschichtliche Forschungen 3. Münster: Aschendorff, 1921.
- Bertonière, *Easter Vigil* = Bertonière, Gabriel, OCSO. *The Historical Development of the Easter Vigil and Related Services in the Greek Church*. OCA 193. Rome: Pontifical Oriental Institute, 1972.
- Bertonière, *Sundays of Lent* = Bertonière, Gabriel, OCSO. *The Sundays of Lent in the Triodion: The Sundays without a Commemoration*. OCA 253. Rome: Pontifical Oriental Institute, 1997.
- Bieberstein, 'Gesandtenaustausch' = Bieberstein, Klaus. 'Der Gesandtenaustausch zwischen Karl dem Grossen und Hārūn ar-Rašīd und seine Bedeutung für die Kirchen Jerusalems'. *Zeitschrift des Deutschen Palästina-Vereins* 109 (1993): 151–73.
- Bieberstein, 'Sion' = Bieberstein, Klaus. 'Die Hagia Sion in Jerusalem: Zur Entwicklung ihrer Traditionen im Spiegel der Pilgerberichte'. In *Akten des XII. Internationalen Kongresses für Christliche Archäologie, Bonn, 22.–28. September 1991*, ed. by Ernst Dassmann, Josef Engemann, and Josef Engemann, vol. 1, 543–51. Münster: Aschendorffsche Verlagsbuchhandlung, 1995.
- Bieberstein, Klaus, and Hanswulf Bloedhorn. *Jerusalem: Grundzüge der Baugeschichte vom Chalkolithikum bis zur Frühzeit der osmanischen Herrschaft*, 3 vols. Beihefte zum Tübinger Atlas des Vorderen Orients, Reihe B (Geisteswissenschaften), Nr. 100/1–3. Wiesbaden: Dr. Ludwig Reichert Verlag, 1994.
- Binggeli, 'Calendrier melkite de Jérusalem' = Binggeli, André. 'Un ancien calendrier melkite de Jérusalem (Sināi syr. M52N)'. In *Sur les pas des Araméens chrétiens: Mélanges offerts à Alain Desreumaux*, ed. by Françoise Briquel Chatonnet, and Muriel Debié, 181–94. Paris: Geuthner, 2010.
- Bitton-Ashkelony and Kofsky, 'Monasticism in the Holy Land' = Bitton-Ashkelony, Brouria, and Aryeh Kofsky. 'Monasticism in the Holy Land'. In *Christians and Christianity in the Holy Land: From the Origins to the Latin Kingdoms*, ed. by Ora Limor and Guy G. Stroumsa, 257–91. Turnhout: Brepols, 2006.
- Booth, *Crisis of Empire* = Booth, Phil. *Crisis of Empire: Doctrine and Dissent at the End of Late Antiquity*. Transformation of the Classical Heritage 52. Berkeley, CA: University of California Press, 2014.

- Bornert, *Commentaires* = Bornert, René, OSB. *Les commentaires byzantins de la Divine Liturgie du VII^e au XV^e siècle*. Archives de l'Orient Chrétien 9. Paris: Institut français d'études byzantines, 1966.
- Botte, *Les origines de la Noël et de l'Épiphanie* = Botte, Bernard, OSB. *Les origines de la Noël et de l'Épiphanie: Étude historique*. Textes et Études Liturgiques 1. Louvain: Abbaye du Mont César, 1932.
- Boudignon, *Maximi Confessoris Mystagogia* = *Maximi Confessoris Mystagogia una cum Latina interpretatione Anastasii Bibliothecarii*, ed. by Christian Boudignon. CCSG 69. Turnhout: Brepols, 2011.
- Bradshaw, *Search for the Origins* = Bradshaw, Paul F. *The Search for the Origins of Christian Worship*, 2nd edn. New York: Oxford University Press, 2002.
- Bradshaw and Johnson, *Eucharistic Liturgies* = Bradshaw, Paul F., and Maxwell E. Johnson. *The Eucharistic Liturgies: Their Evolution and Interpretation*. Collegeville, MN: Liturgical Press, 2012.
- Bradshaw and Johnson, *Origins of Feasts* = Bradshaw, Paul F., and Maxwell E. Johnson. *The Origins of Feasts, Fasts and Seasons in Early Christianity*. Alcuin Club Collections 86. Collegeville, MN: Liturgical Press, 2011.
- Brakmann, 'Zur Εὐχὴ τῆς καρποφορίας' = Brakmann, Heinzgerd. 'Zur Εὐχὴ τῆς καρποφορίας in der melchitischen Markos-Liturgie'. *Ephemerides Liturgicae* 98 (1984): 75–80.
- Brakmann and Chronz, 'Eine Blume der Levante' = Brakmann, Heinzgerd, and Tinatin Chronz. 'Eine Blume der Levante: Zu den Anfängen der modernen Jakobosliturgie'. In *Orientalia Christiana: Festschrift für Hubert Kaufhold zum 70. Geburtstag*, ed. Peters Bruns and Hinez Otto Luthe, 85–107. Eichstätter Beiträge zum Christlichen Orient 3. Wiesbaden: Harrasowitz Verlag, 2013.
- Brakmann and Chronz, 'Jerusalem Euchologion' = Brakmann, Heinzgerd, and Tinatin Chronz. 'Ist das jerusalemere Euchologion noch zu retten?' *Archiv für Liturgiewissenschaft* 54 (2012): 1–28.
- Brightman, *Eastern Liturgies* = *Liturgies Eastern and Western: Being the Texts Original or Translated of the Principal Liturgies of the Church*, vol. 1: *Eastern Liturgies*, ed. by Frank E. Brightman. Oxford: Clarendon, 1896.
- Brock, 'Manuscripts liturgiques' = Brock, Sebastian P. 'Manuscripts liturgiques en syriaque'. In *Les liturgies syriaques*, ed. by François Cassingena-Trévedy and Izabella Jurasz, 267–83. Études syriaques 3. Paris: Geuthner, 2006.
- Buchinger, 'Das jerusalemere Sanctorale' = Buchinger, Harald. 'Das Jerusalemer Sanctorale: Zu Stand und Aufgaben der Forschung'. In *A Cloud of Witnesses: The Cult of Saints in Past and Present*, ed. Marcel Barnard, Paulus Post, and Els Rose, 97–128. Liturgia condenda 18. Leuven: Peeters, 2005.
- Buchinger, 'Origin and Development' = Buchinger, Harald. 'On the Origin and Development of the Liturgical Year: Tendencies, Results, and Desiderata of Heortological Research'. *Studia Liturgica* 40 (2010): 14–45.
- Cabrol, *Les églises de Jérusalem* = Cabrol, Fernand. *Les églises de Jérusalem: La discipline et la liturgie au IV^e siècle: Étude sur la Peregrinatio Silviæ*. Paris: Librairie religieuse H. Oudin, 1895.
- Canard, 'La destruction de l'église de la Résurrection' = Canard, Marius. 'La destruction de l'église de la Résurrection par le Calife Hākim et l'histoire de la descente du feu sacré'. *Byzantion* 35 (1965): 16–43.

- Charon, *History of the Melkite Patriarchates* = Charon, Cyrille [Korolevsky, Cyril, pseud.]. *History of the Melkite Patriarchates (Alexandria, Antioch, Jerusalem) from the Sixth Century Monophysite Schism to the Present (1910)*, 3 vols, trans. by John Collorafi and Bishop Nicholas Samra, ed. by Bishop Nicholas Samra. Fairfax, VA: Eastern Christian Publications, 1998–2001.
- Charon, 'Le rite byzantin' = Charon, Cyrille [Korolevsky, Cyril, pseud.]. 'Le rite byzantin et la liturgie chrysostomienne dans les patriarchats melkites (Alexandrie—Antioche—Jérusalem)'. In *XPYΣOΣTOMIKA: Studi e ricerche intorno a S. Giovanni Crisostomo*, 473–718. Rome: Libreria Pustet, 1908.
- Chitty, Derwas J. *The Desert A City: An Introduction to the Study of Egyptian and Palestinian Monasticism under the Christian Empire*. Oxford: Blackwell, 1966.
- Christian Archaeology in the Holy Land* = *Christian Archaeology in the Holy Land: New Discoveries: Essays in Honour of Virgilio C. Corbo*, OFM, ed. by Giovanni-Claudio Bottini, Leah de Segni, and Eguenio Alliata. Studium Biblicum Franciscanum, Collectio Maior 40. Jerusalem: Franciscan Printing Press, 1990.
- Clark, *Sinai Checklist* = Clark, Kenneth W. *Checklist of Manuscripts in St Catherine's Monastery, Mount Sinai, Microfilmed for the Library of Congress, 1950*. Washington, DC: Library of Congress, 1952.
- Conybeare and Maclean, *Rituale armenorum* = Conybeare, Frederick C. and Arthur J. Maclean. *Rituale armenorum: Being the Administration of the Sacraments and the Breviary Rites of the Armenian Church together with the Greek Rites of Baptism and Epiphany from the Oldest Mss. and the East Syrian Epiphany Rites*. Oxford: Clarendon, 1905.
- Corbo, *Santo Sepolcro* = Corbo, Virgilio C., OFM. *Il Santo Sepolcro di Gerusalemme: Aspetti archeologici dalle origini al periodo crociato*, 3 vols. Studium Biblicum Franciscanum, Collectio Maior 29. Jerusalem: Franciscan Printing Press, 1981.
- Cross, *Lectures on the Christian Sacraments* = Cyril of Jerusalem. *Lectures on the Christian Sacraments: The Procathechesis and the Five Mystagogical Catecheses*, 3rd edn, ed. by Frank L. Cross. Crestwood, NY: St Vladimir's Seminary Press, 1995.
- Cuming, Geoffrey. 'Further Studies in the Liturgy of St James'. *Studia Liturgica* 18 (1988): 161–9.
- Cuming, *Liturgy of St Mark* = Cuming, Geoffrey. *The Liturgy of St Mark*. OCA 234. Rome: Pontifical Oriental Institute, 1990.
- Cuming, 'Missa Catechumenorum' = Cuming, Geoffrey. 'The Missa Catechumenorum of the Liturgy of St James'. *Studia Liturgica* 17 (1987): 62–71.
- Dagron, 'L'immigration syrienne' = Dagron, Gilbert. 'Minorités ethniques et religieuses dans l'Orient byzantin à la fin du X^e et au XI^e siècle: L'immigration syrienne'. *Travaux et Mémoires* 6 (1976): 177–216.
- Dauphin, *La Palestine byzantine* = Dauphin, Claudine. *La Palestine byzantine: Peuplement et populations*, 3 vols. British Archaeological Reports International Series 726. Oxford: Archaeopress, 1998.
- Delehaye, *Synaxarium* = Delehaye, Hippolyte. *Propylaeum ad Acta sanctorum novembris: Synaxarium ecclesiae constantinopolitanae*. Brussels: Société des Bollandistes, 1902.
- Delouis, *Saint-Jean-Baptiste de Stoudios à Constantinople* = Delouis, Olivier. *Saint-Jean-Baptiste de Stoudios à Constantinople: La contribution d'un monastère à l'histoire de l'Empire byzantin (v. 454–1204)*, 2 vols. Unpublished doctoral thesis. Paris: Université Paris I—Panthéon Sorbonne, 2005.

- Description I* = Metreveli, Eleni, Caca Čankievi, Lili Xevsuriani, and L. Jgamaia. ქართული ხელნაწერთა აღწერილობა. სინური კოლექცია [Kartuli xelnacerta aḡceriloba: Sinuri kolekc'ia / *Description of Georgian Manuscripts: Sinai Collection*], vol. 1. Tbilisi: Metsniereba, 1978.
- Description II* = Čankievi, Caca, and L. Jgamaia. ქართული ხელნაწერთა აღწერილობა. სინური კოლექცია [Kartuli xelnacerta aḡceriloba: Sinuri kolekc'ia / *Description of Georgian Manuscripts: Sinai Collection*], vol. 2. Tbilisi: Metsniereba, 1979.
- Description III* = Gvaramia, R., Eleni Metreveli, Caca Čankievi, Lili Xevsuriani, and L. Jgamaia. ქართული ხელნაწერთა აღწერილობა. სინური კოლექცია [Kartuli xelnacerta aḡceriloba: Sinuri kolekc'ia / *Description of Georgian Manuscripts: Sinai Collection*], vol. 3. Tbilisi: Metsniereba, 1987.
- Dmitrievskii, *Богослужение страстной и пасхальной седмицъ* = Dmitrievskii, Alexei A. *Богослужение страстной и пасхальной седмицъ во св. Иерусалимъ IX–X в.* Kazan: Типо-литография Императорскаго Университета, 1894.
- Dmitrievskii, *Описание I* = Dmitrievskii, Alexei A. *Описание литургических рукописей, хранящихся в библиотеках православного востока*, vol. 1: *Типикъ*. Kiev: Типография Г. Т. Корчакъ-Новицкаго, 1895.
- Dmitrievskii, *Описание II* = Dmitrievskii, Alexei A. *Описание литургических рукописей, хранящихся в библиотеках православного востока*, vol. 2: *Еὐχολόγια*. Kiev: Типография Г. Т. Корчакъ-Новицкаго, 1901.
- Dmitrievskii, *Описание III* = Dmitrievskii, Alexei A. *Описание литургических рукописей, хранящихся в библиотеках православного востока*, vol. 3: *Типикъ*. Petrograd: Типография В. Θ. Киршбаума, 1917.
- Dmitrievskii, *Древнѣйшіе Патріаршіе Типиконы* = Dmitrievskii, Alexei A. *Древнѣйшіе Патріаршіе Типиконы Святोगробскій Иерусалимскій и Великой Константинопольской Церкви. Критико-библиографическое изслѣдование*. Kiev: Типография И.И. Горбунова, 1907.
- Egeria, *Itinéraire* = Égérie. *Journal de voyage (Itinéraire)*, ed. by Pierre Maraval. SC 296. Paris: Cerf, 1982.
- Ehrhard, *Überlieferung* = Ehrhard, Albert. *Überlieferung und Bestand der hagiographischen und homiletischen Literatur der griechischen Kirche von den Anfängen bis zum Ende des 16. Jahrhunderts*, 3 vols. Texte und Untersuchungen 50–52. Leipzig: J. C. Hinrichs, 1936–44.
- El Cheikh, Nadia Maria. *Byzantium Viewed by the Arabs*. Harvard Middle Eastern Monographs 36. Cambridge, MA: Harvard University Press, 2004.
- Encyclopaedia of Islam* = *Encyclopaedia of Islam*, 13 vols, new edn, ed. by Peri J. Bearman et al. Leiden: Brill, 1960–2009.
- Esbroeck, 'Encore la lettre de Justinien' = Esbroeck, Michel van. 'Encore la lettre de Justinien: Sa date: 560 et non 561'. AB 87 (1969): 442–4.
- Esbroeck, *Homéliaires géorgiens* = Esbroeck, Michel van. *Les plus anciens homéliaires géorgiens: Étude descriptive et historique*. Louvain-la-Neuve: Université Catholique de Louvain, 1975.
- Esbroeck, 'La lettre de l'empereur Justinien' = Esbroeck, Michel van. 'La lettre de l'empereur Justinien sur l'Annonciation et la Noël en 561'. AB 86 (1968): 351–71.
- Essays on Early Eastern Eucharistic Prayers* = *Essays on Early Eastern Eucharistic Prayers*, ed. by Paul F. Bradshaw. Collegeville, MN: Liturgical Press, 1997.

- Failler, 'Le séjour d'Athanase à Constantinople' = Failler, Albert. 'Le séjour d'Athanase II d'Alexandrie à Constantinople'. *REB* 35 (1977): 43–71.
- Fassler, 'The First Marian Feast in Constantinople and Jerusalem' = Fassler, Margot. 'The First Marian Feast in Constantinople and Jerusalem: Chant Texts, Readings, and Homiletic Literature'. In *The Study of Medieval Chant*, ed. by Peter Jeffery, 26–87. Woodbridge, Suffolk: Boydell Press, 2001.
- Fedalto, *Hierarchia ecclesiastica orientalis* = Fedalto, Giorgio. *Hierarchia ecclesiastica orientalis*, 3 vols. Padua: Edizioni Messagero, 1988.
- Fedalto, 'Liste vescovili' = Fedalto, Giorgio. 'Liste vescovili del patriarcato di Gerusalemme'. *OCP* 49 (1983): 5–41, 261–83.
- Fenwick, *Anaphoras of St Basil and St James* = Fenwick, John R. K. *The Anaphoras of St Basil and St James: An Investigation into Their Common Origin*. OCA 240. Rome: Pontifical Oriental Institute, 1992.
- Findikyan, *Commentary* = Findikyan, Michael Daniel. *The Commentary on the Armenian Daily Office by Bishop Step'anos Siwnec'i († 735): Critical Edition and Translation with Textual and Liturgical Analysis*. OCA 270. Rome: Pontifical Oriental Institute, 2004.
- Flusin, 'L'hagiographie palestinienne' = Flusin, Bernard. 'L'hagiographie palestinienne et la réception du concile du Chalcedoine'. In *ΛΕΙΜΩΝ: Studies Presented to L. Rydén on His Sixty-Fifth Birthday*, ed. by Jan Olaf Rosenqvist, 25–47. Uppsala: Uppsala Universitet, 1996.
- Flusin, 'Palestinian Hagiography' = Flusin, Bernard. 'Palestinian Hagiography (Fourth–Eighth Centuries)'. In *The Ashgate Research Companion to Byzantine Hagiography*, vol. 1: *Periods and Places*, ed. by Stephanos Efthymiadis, 199–226. Burlington, VT: Ashgate, 2011.
- Follieri, *Initia hymnorum* = Follieri, Enrica. *Initia hymnorum ecclesiae graecae*, 5 vols. ST 211–215. Vatican City: Biblioteca Apostolica Vaticana, 1960–1966.
- Frøyshov, 'Early Development' = Frøyshov, Stig Symeon Ragnvald. 'The Early Development of the Liturgical Eight-Mode System in Jerusalem'. *SVTQ* 51.2/3 (2007): 139–78.
- Frøyshov, 'The Georgian Witness' = Frøyshov, Stig Symeon R. 'The Georgian Witness to the Jerusalem Liturgy: New Sources and Studies'. In *Inquiries into Eastern Christian Worship: Selected Papers of the Second International Congress of the Society of Oriental Liturgy, Rome, 17–21 September 2008*, ed. by Bert Groen, Steven Hawkes-Teeple, and Stefanos Alexopoulos, 227–67. Eastern Christian Studies 12, Leuven: Peeters, 2012.
- Frøyshov, *Horologe 'géorgien'* = Frøyshov, Stig Symeon R. *L'horologe 'géorgien' du Sinaiticus ibericus 34*, 2 vols. Unpublished doctoral thesis. Paris: Université de Paris-Sorbonne (Paris IV), Institut Catholique de Paris, and Institut de théologie orthodoxe Saint-Serge, 2004.
- Galadza, Daniel. 'Sources for the Study of Liturgy in Post-Byzantine Jerusalem (638–1187 CE)'. *DOP* 67 (2013): 75–94.
- Galadza, "Les grandes étapes de la liturgie byzantine" de Miguel Arranz' = Galadza, Daniel. "Les grandes étapes de la liturgie byzantine" de Miguel Arranz, quarante ans après'. In *60 semaines liturgiques à Saint-Serge: Bilans et perspectives nouvelles*, ed. by André Lossky and Goran Sekulovski, 295–310. *Studia Oecumenica Friburgensia* 71. Münster: Aschendorff Verlag, 2016.

- Galadza, 'Jerusalem Lectionary' = Galadza, Daniel. 'The Jerusalem Lectionary and the Byzantine Rite'. In *Rites and Rituals of the Christian East: Proceedings of the Fourth International Congress of the Society of Oriental Liturgy, Lebanon, 10–15 July 2012*, ed. by Bert Groen, Daniel Galadza, Nina Glibetic, and Gabriel Radle, 181–99. Eastern Christian Studies 22. Leuven: Peeters, 2014.
- Galadza, 'Melkite Calendar' = Galadza, Daniel. 'Liturgical Byzantinization in Jerusalem: Al-Bīrūnī's Melkite Calendar in Context'. *BBGG* (terza serie) 7 (2010): 69–85.
- Galadza, 'A Note on Hagiopolite Epistle Readings' = Galadza, Daniel. 'A Note on Hagiopolite Epistle Readings in Three Greek Manuscripts from the Sinai New Finds'. In *Sion, Mère des Églises: Mélanges liturgiques offerts au Père Charles Athanase Renoux*, ed. by Michael Daniel Findikyan, Daniel Galadza, and André Lossky, 149–61. *Semaines d'Études Liturgiques Saint-Serge, Supplément 1*. Münster: Aschendorff Verlag, 2016.
- Galadza, 'Sinai Gr. N.E. MF 8' = Galadza, Daniel. 'A Greek Source of the Jerusalem Lectionary: Sinai Gr. N.E. MF 8 (10th cent.)'. In *ΣΥΝΑΕΙΣ ΚΑΘΟΛΙΚΗ: Beiträge zu Gottesdienst und Geschichte der fünf altkirchlichen Patriarchate für Heinzgerd Brakmann zum 70. Geburtstag*, ed. by Dilianna Atanassova and Tinatin Chronz, vol. 1: 213–28. Vienna: Lit Verlag, 2014.
- Galadza, 'Two Sources of the Jerusalem Lectionary' = Galadza, Daniel. 'Two Greek, Ninth-Century Sources of the Jerusalem Lectionary: Sinai Gr. 212 and Sinai Gr. N. E. MF 11'. *BBGG* (terza serie) 11 (2014): 79–111.
- Galadza, 'Various Orthodoxies' = Galadza, Daniel. 'Various Orthodoxies: Feasts of the Incarnation of Christ in Jerusalem During the First Christian Millennium'. In *Prayer and Worship in Eastern Christianities, 5th to 11th Centuries*, ed. by Brouria Bitton-Ashkelony and Derek Krueger, 181–209. London: Routledge, 2017.
- Garitte, *Calendrier palestino-géorgien* = Garitte, Gérard. *Le calendrier palestino-géorgien du Sinaiticus 34 (Xe siècle)*. SH 30. Brussels: Société des Bollandistes, 1958.
- Garitte, *Catalogue* = Garitte, Gérard. *Catalogue des manuscrits géorgiens littéraires du Mont Sinai*. CSCO 165. Louvain: Durbecq, 1956.
- Garitte, 'Évangélaire grec-arabe' = Garitte, Gérard. 'Un évangélaire grec-arabe du Xe siècle (cod. Sin. ar. 116)'. In *Studia Codicologica*, ed. by Kurt Treu, 207–25. *Texte und Untersuchungen* 124. Berlin: Akademie-Verlag, 1977.
- Garitte, 'Index des lectures évangéliques' = Garitte, Gérard. 'Un index géorgien des lectures évangéliques selon l'ancien rite de Jérusalem'. *Mus* 85 (1972): 337–98.
- Garitte, 'Menée' = Garitte, Gérard. 'Le Menée géorgien de Dumbarton Oaks'. *Mus* 77 (1964): 29–64.
- Garitte, 'Rubriques liturgiques' = Garitte, Gérard. 'Les rubriques liturgiques de quelques anciens tétraévangiles arabes du Sinai'. *Mélanges liturgiques offerts à Bernard Botte OSB de l'Abbaye du Mont César à l'occasion du 50. anniversaire de son ordination sacerdotale (4 Juin 1972)*, 151–66. Louvain: Abbaye du Mont César, 1972.
- Garitte, 'Sin. geo. 63' = Garitte, Gérard. 'Un fragment d'évangélaire géorgien suivant l'ancien rite de Jérusalem (Cod. Sin. géo. 63)'. *BK* 32 (1974): 70–85.
- Géhin and Frøyshov, 'Nouvelles découvertes sinaïtiques' = Géhin, Paul, and Stig Frøyshov. 'Nouvelles découvertes sinaïtiques: À propos de la parution de l'inventaire des manuscrits grecs'. *REB* 58 (2000): 167–84.
- Gil, *History of Palestine* = Gil, Moshe. *A History of Palestine, 634–1099*, trans. by Ethel Broido. Cambridge: Cambridge University Press, 1997.

- Gregory, *Textkritik* = Gregory, Caspar René. *Textkritik des Neuen Testamentes*, 3 vols. Leipzig: J. C. Hinrichs, 1900–9.
- Griffith, 'The Church of Jerusalem and the "Melkites"' = Griffith, Sidney H. 'The Church of Jerusalem and the "Melkites": The Making of an "Arab Orthodox" Christian Identity in the World of Islam (750–1050 CE)'. In *Christians and Christianity in the Holy Land: From the Origins to the Latin Kingdoms*, ed. by Ora Limor and Guy G. Stroumsa, 175–204. Turnhout: Brepols, 2006.
- Griffith, 'From Aramaic to Arabic' = Griffith, Sidney H. 'From Aramaic to Arabic: The Languages of the Monasteries of Palestine in the Byzantine and Early Islamic Periods'. *DOP* 51 (1997): 11–31.
- Griffith, 'Holy Land in the Ninth Century' = Griffith, Sidney H. 'Byzantium and the Christians in the World of Islam: Constantinople and the Church in the Holy Land in the Ninth Century'. *Medieval Encounters* 3 (1997): 231–65.
- Griffith, 'Neo-Martyrs' = Griffith, Sidney H. 'Christians, Muslims, and Neo-Martyrs: Saints' Lives and Holy Land History'. In *Sharing the Sacred: Religious Contacts and Conflicts in the Holy Land, First–Fifteenth Centuries CE*, ed. by Arie Kofsky and Guy G. Stroumsa, 163–208. Jerusalem: Yad Izhak Ben Zvi, 1998.
- Grumel, *Chronologie* = Grumel, Venance. *La chronologie. Traité d'Études Byzantines* 1. Paris: Presses Universitaires de France, 1958.
- Grumel, *Regestes* I.2–3 = Grumel, Venance. *Les registes des actes du patriarchat de Constantinople*, vol. 1: *Les actes des patriarches*, fasc. 2–3: *Les registes de 715 à 1206*, ed. by Jean Darrouzès. Paris: Institut Français d'Études Byzantines, 1989.
- Grumel, 'Les réponses canoniques' = Grumel, Venance. 'Les réponses canoniques à Marc d'Alexandrie, leur caractère officiel, leur double rédaction'. *Échos d'Orient* 38 (1939): 321–33.
- Handbook for Liturgical Studies* = *Handbook for Liturgical Studies*, 5 vols, ed. by Anscar J. Chupungco, OSB. Collegeville, MN: Liturgical Press, 1998.
- Hänggi and Pahl, *Prex eucharistica* = Hänggi, Anton, and Irmgard Pahl. *Prex eucharistica: Textus e variis liturgiis antiquioribus selecti*. Fribourg: Éditions Universitaires Fribourg Suisse, 1968.
- Hannick, Christian. 'Annexions et reconquêtes byzantines: Peut-on parler d'"uniatisme" byzantin?' *Irénikon* 66 (1993): 451–74.
- Hannick, 'The Theotokos in Byzantine Hymnography' = Hannick, Christian. 'The Theotokos in Byzantine hymnography: Typology and allegory'. In *Images of the Mother of God: Perceptions of the Theotokos in Byzantium*, ed. by Maria Vassilaki, 69–76. Aldershot: Ashgate, 2005.
- Harlfinger, Reinsch, and Sonderkamp, *Specimina sinaitica* = Harlfinger, Dieter, Diether Roderich Reinsch, and Joseph A. M. Sonderkamp, with Giancarlo Prato. *Specimina sinaitica: Die datierten griechischen Handschriften des Katharinen-Klosters auf dem Berge Sinai. 9. bis 12. Jahrhundert*. Berlin: Dietrich Reimer Verlag, 1983.
- Horn and Phenix, *Lives* = John Rufus: *The Lives of Peter the Iberian, Theodosius of Jerusalem, and the Monk Romanus*, ed. and trans. by Cornelia B. Horn and Robert R. Phenix, Jr. *Writings from the Greco-Roman World* 24. Atlanta: Society of Biblical Literature, 2008.
- Husmann, 'Hymnus und Troparion' = Husmann, Heinrich. 'Hymnus und Troparion: Studien zur Geschichte der musikalischen Gattungen von Horologion und

- Tropologion'. In *Jahrbuch des Staatlichen Instituts für Musikforschung Preussischer Kulturbesitz*, 7–86. Berlin: Verlag Merseburger, 1971.
- Iadgari = Metreveli, Elene, Caca Čankievi, and Lili Xevsuriani. უძველესი იადგარი [*Uzvelesi Iadgari / The Most Ancient Iadgari*]. Tbilisi: Metsniereba, 1980.
- Jacob, *Formulaire* = Jacob, André. *Histoire du formulaire grec de la Liturgie de Saint Jean Chrysostome*. Unpublished doctoral thesis. Louvain: Université de Louvain, 1968.
- Jacob, 'Messanensis gr. 177' = Jacob, André. 'La date, la patrie et le modèle d'un rouleau italo-grec (Messanensis gr. 177)'. *Helikon* 22/27 (1982/1987): 109–25.
- Jacob, 'La tradition manuscrite' = Jacob, André. 'La tradition manuscrite de la Liturgie de Saint Jean Chrysostome (VIII^e–XII^e siècles)'. In *Eucharisties d'Orient et d'Occident: Semaine liturgique de l'Institut Saint-Serge II*, 109–38. *Lex Orandi* 47. Paris: Cerf, 1970.
- Jacob, 'Une version géorgienne' = Jacob, André. 'Une version géorgienne inédite de la liturgie de Saint Jean Chrysostome'. *Mus* 77 (1964): 65–119.
- Jammo, *La structure de la messe chaldéenne* = Jammo, Sarhad Y. Hermiz. *La structure de la messe chaldéenne du début jusqu'à l'anaphore: Étude historique*. OCA 207. Rome: Pontifical Oriental Institute, 1979.
- Janeras, 'Lectionnaires de Jérusalem' = Janeras, Sebastià. 'Les lectionnaires de l'ancienne liturgie de Jérusalem'. *Collectanea Christiana Orientalia* 2 (2005): 71–92.
- Janeras, 'Pericope evangeliche' = Janeras, Sebastià. 'Le pericope evangeliche dei tre primi giorni della Settimana Santa nelle tradizioni agiopolita e bizantina'. *Studi sull'Oriente Cristiano* 15.1 (2001): 29–52.
- Janeras, 'La Settimana Santa' = Janeras, Sebastià. 'La Settimana Santa nell'antica liturgia di Gerusalemme'. In *Hebdomadae sanctae celebratio: Conspectus historicus comparativus*, ed. by Antonius Georgius Kollamparampil, 19–50. *BELS* 93. Rome: Edizioni Liturgiche, 1997.
- Janeras, Sebastià. 'I vangeli domenicali della resurrezione nelle tradizioni liturgiche agiopolita e bizantina'. In *Paschale Mysterium: Studi in memoria dell'Abate Prof. Salvatore Marsili (1910–1983)*, ed. by Giustino Farnedi, 55–69. *Studia Anselmiana* 91. Rome: Pontificio Ateneo S. Anselmo, 1986.
- Janeras, 'Vendredi avant le Dimanche des Palmes' = Janeras, Sebastià. 'Le vendredi avant le Dimanche des Palmes dans la tradition liturgique hagiopolite'. *Studi sull'Oriente Cristiano* 4.1 (2000): 59–86.
- Janeras, *Vendredi-Saint* = Janeras, Sebastià. *Le Vendredi-Saint dans la tradition liturgique byzantine: Structure et histoire de ses offices*. *Studia Anselmiana* 99/*Analecta Liturgica* 13. Rome: Pontificio Ateneo S. Anselmo, 1988.
- Janin, *Églises des grands centres byzantins* = Janin, Raymond, AA. *Les Églises des grands centres byzantins (Bithynie, Hellespont, Latros, Galésios, Trébizonde, Athènes, Thessalonique)*. Paris: Institut Français d'Études Byzantines, 1975.
- Janin, *Les églises et les monastères* = Janin, Raymond, AA. *La géographie ecclésiastique de l'Empire byzantin: Première partie: Le siège de Constantinople et le patriarchat œcuménique*, vol. 3: *Les églises et les monastères*, 2nd edn. Paris: Institut Français d'Études Byzantines, 1969.
- Kaplan, 'Leontios' = Kaplan, Michel. 'Un patriarche byzantin dans le royaume latin de Jérusalem: Léontios'. In *Chemins d'outre mer: Études sur la Méditerranée*

- médiévale offertes à Michel Balard*, ed. by Damien Coulon vol. 2, 475–88. Paris: Publications de la Sorbonne, 2004.
- Kazamias, *Θεία Λειτουργία τοῦ Ἀγίου Ἰακώβου* = Kazamias, Alkiviades K. *Ἡ Θεία Λειτουργία τοῦ Ἀγίου Ἰακώβου τοῦ Ἀδελφοθέου καὶ τὰ νέα σιναιτικά χειρόγραφα*. Thessalonike: Ἰδρυμα Ὁρους Σινᾶ, 2006.
- Kekelidze, *Канонарь* = Kekelidze, Kornelii S. *Иерусалимский Канонарь VII вѣка (Грузинская версия)*. Tbilisi: Лосаберидзе, 1912.
- Kekelidze, *Литургические грузинские памятники* = Kekelidze, Kornelii S. *Литургические грузинские памятники в отечественных книгохранилищах и их научное значение*. Tbilisi: Типография “Братство”, 1908.
- Kongress für Christliche Archäologie = *Akten des XII. Internationalen Kongresses für Christliche Archäologie, Bonn 22.–28. September 1991*, 2 vols, ed. by Ernst Dassmann, Klaus Thraede, and Josef Engemann. *Jahrbuch für Antike und Christentum, Ergänzungsband 20.1*. Münster: Aschendorffsche Verlagsbuchhandlung, 1995.
- Korolevsky, *Christian Antioch* = Korolevsky, Cyril. *Christian Antioch*, ed. by Bishop Nicholas Samra, trans. by John Collorafi. Fairfax, VA: Eastern Christian Publications, 2003.
- Krasheninnikova, ‘Седмичные памяти октоиха’ = Krasheninnikova, Olga Aleksandrovna. ‘К истории формирования седмичных памятей октоиха’. *Богословские труды* 32 (1996): 260–8.
- Krasnosel'tsev, ‘Review’ = Krasnosel'tsev, Nikolai. Review of A. A. Dmitrievskii, *Богослужение страстной и пасхальной седмицы во св. Иерусалимѣ IX–X в.* (Kazan, 1894). *Византийский Временник* 2 (1895): 632–55.
- Krivko, ‘Гимнографические параллели’ = Krivko, Roman N. ‘Синайско-славянские гимнографические параллели’. *Вестник ПСТГУ. III: Филология* 1.11 (2008): 56–102.
- Külzer, *Peregrinatio* = Külzer, Andreas. *Peregrinatio graeca in Terram Sanctam: Studien zu Pilgerführern und Reisebeschreibungen über Syrien, Palästina und den Sinai aus byzantinischer und metabyzantinischer Zeit*. Studien und Texte zur Byzantinistik 2. Frankfurt am Main: Peter Lang, 1994.
- Литургия св. Иакова* (Ladomirova) = *Божественная литургия святѣгѣ апѣстола Ἰακωβѣ брѣта Бѣжѣа ѿ пѣрвагѣ иѣрѣрха Ἱерусалимскагѣ*. Ladomirova: *Брѣтство прѣподѣбнагѣ Ἰωβѣ*, Rome: Monastery of Grottaferrata, 1970 [1938].
- Lampe, *Patristic Greek Lexicon* = Lampe, Geoffrey W. H. *A Patristic Greek Lexicon*. Oxford: Clarendon, 1961.
- Leeb, *Die Gesänge* = Leeb, Helmut. *Die Gesänge im Gemeindegottesdienst von Jerusalem (vom 5. bis 8. Jahrhundert)*. Wiener Beiträge zur Theologie 28. Vienna: Herder, 1970.
- Leeming, ‘The Adoption of Arabic as a Liturgical Language’ = Leeming, Kate. ‘The Adoption of Arabic as a Liturgical Language by the Palestinian Melkites’. *ARAM* 15 (2003): 239–46.
- Levy-Rubin, ‘The Reorganisation of the Patriarchate of Jerusalem’ = Levy-Rubin, Milka. ‘The Reorganisation of the Patriarchate of Jerusalem’. *ARAM* 15 (2003): 197–226.
- Liddell, Scott, and Jones, *Greek-English Lexicon* = Liddell, Henry George, and Robert Scott, *A Greek-English Lexicon*, rev. by Sir Henry Stuart Jones. Oxford: Clarendon, 1996.

- Liturgia ibero-graeca* = *Liturgia ibero-graeca sancti Iacobi: Editio, translatio, retroversio, commentarii*, part I: *The Old Georgian Version of the Liturgy of Saint James*, ed. by L. Khevsuriani, M. Shanidze, M. Kavtaria, and T. Tseradze; part II: S. Verhelst, *La Liturgie de Saint Jacques: Rétroversion grecque et commentaires*. Jerusalem Theologisches Forum 17. Münster: Aschendorff Verlag, 2011.
- Liturgy Fifty Years after Baumstark* = *Acts of the International Congress Comparative Liturgy Fifty Years after Anton Baumstark (1872–1948), Rome, 25–29 September 1998*, ed. by Robert F. Taft, SJ, and Gabriele Winkler. OCA 265. Rome: Pontifical Oriental Institute, 2001.
- Longo, ‘Narrazione’ = Longo, Augusta. ‘Il testo integrale della “Narrazione degli abati Giovanni e Sofronio” attraverso le “Ἑρμηνεῖαι” di Nicone’. *RSBN* 12–13 (1965–6): 223–67.
- Louth, *St John Damascene* = Louth, Andrew. *St John Damascene: Tradition and Originality in Byzantine Theology*. New York: Oxford University Press, 2002.
- Lutzka, *Die Kleinen Horen des byzantinischen Studengebets* = Lutzka, Carolina. *Die Kleinen Horen des byzantinischen Studengebets und ihre geschichtliche Entwicklung*, 2nd edn. *Forum Orthodoxe Theologie* 7. Berlin: Lit Verlag, 2010.
- Luzzi, ‘Epoca di formazione del sinassario di Costantinopoli’ = Luzzi, Andrea. ‘Precisazioni sull’epoca di formazione del sinassario di Costantinopoli’. *RSBN* 36 (1999): 75–91.
- MacEvitt, *Crusades and the Christian World of the East* = MacEvitt, Christopher. *The Crusades and the Christian World of the East: Rough Tolerance*. Philadelphia, PA: University of Pennsylvania Press, 2008.
- Mancini, *Codices monasterii Messanensis* = Mancini, Augustus. *Codices graeci monasterii Messanensis S. Salvatoris*. Messine: Typis d’Amico, 1907.
- Mango, ‘Greek Culture in Palestine’ = Mango, Cyril. ‘Greek Culture in Palestine after the Arab Conquest’. In *Scritture, libri e testi delle aree provinciali di Bisanzio: Atti del Seminario di Erice, 18–25 settembre 1988*, ed. by Guglielmo Cavallo, Giuseppe De Gregorio, and Marilena Maniaci, 149–60. Spoleto: Centro Italiano di studi sull’alto medioevo, 1991.
- Mango and Scott, *Chronicle of Theophanes* = *The Chronicle of Theophanes Confessor: Byzantine and Near Eastern History, AD 284–813*, trans. by Cyril Mango and Roger Scott, with the assistance of Geoffrey Greatrex. Oxford: Clarendon, 1997.
- Manoscritti greci* = *I manoscritti greci tra riflessione e dibattito: Atti del V Colloquio Internazionale di Paleografia Greca (Cremona, 4–10 ottobre 1998)*, 3 vols, ed. by Giancarlo Prato. *Papyrologia Florentina* 31. Florence: Edizioni Gonnelli, 2000.
- Maraval, *Lieux saints* = Maraval, Pierre. *Lieux saints et pèlerinages d’orient: Histoire et géographie des origines à la conquête arabe*. Paris: Éditions du Cerf, 1985.
- Mateos, ‘Horologion’ = Mateos, Juan, SJ. ‘Un horologion inédit de Saint-Sabas: Le Codex sinaïtique grec 863 (IX^e siècle)’. In *Mélanges Eugène Tisserant*, vol. 3, 47–76. ST 233. Vatican City: Biblioteca Apostolica Vaticana, 1964.
- Mateos, *Parole* = Mateos, Juan, SJ. *La célébration de la parole dans la liturgie byzantine: Étude historique*. OCA 191. Rome: Pontifical Oriental Institute, 1971.
- Mateos, *Typicon* = Mateos, Juan, SJ. *Le Typicon de la Grande Église: Ms. Sainte-Croix n° 40, X^e siècle*, 2 vols. OCA 165–6. Rome: Pontifical Oriental Institute, 1962–3.

- McCauley and Stephenson, *Works of Saint Cyril of Jerusalem* = Cyril of Jerusalem. *The Works of Saint Cyril of Jerusalem*, 2 vols, trans. by Leo P. McCauley, SJ, and Anthony A. Stephenson. Washington, DC: Catholic University of America Press, 1969–70.
- McCormick, *Survey of the Holy Land* = McCormick, Michael. *Charlemagne's Survey of the Holy Land. Wealth, Personnel, and Buildings of a Mediterranean Church between Antiquity and the Middle Ages*. Washington, DC: Dumbarton Oaks, 2011.
- Mercier, *Liturgie de Saint Jacques* = Mercier, Basile-Charles, ed. *La Liturgie de Saint Jacques: Édition critique du texte grec avec traduction latine*. PO 26.2. Paris: Firmin-Didot, 1946.
- Métréveli, 'Manuscripts liturgiques géorgiens' = Métréveli, Hélène. 'Les manuscrits liturgiques géorgiens des IX^e–X^e siècles et leur importance pour l'étude de l'hymnographie byzantine'. BK 36 (1978): 43–8.
- Métréveli et al., 'Le plus ancien Tropologion géorgien' = Métréveli, Hélène, Caca Tchankieva, and Lili Khevsouriani. 'Le plus ancien Tropologion géorgien'. BK 34 (1981): 54–62.
- Metzger, *Early Versions of the New Testament* = Metzger, Bruce M. *The Early Versions of the New Testament: Their Origin, Transmission, and Limitations*. Oxford: Clarendon, 1977.
- Michael the Syrian, *Chronicle* = *Chronique de Michel le Syrien*, 5 vols, ed. by Jean-Baptiste Chabot. Paris: Ernest Leroux, 1899–1924.
- Mimouni, *Dormition et assomption de Marie* = Mimouni, Simon Claude. *Dormition et assomption de Marie: Histoire des traditions anciennes*. Théologie Historique 98. Paris: Beauchesne, 1995.
- Momina, 'О происхождении греческой триоди' = Momina, Maiia A. 'О происхождении греческой триоди'. PC 28 (91) (1986): 112–19.
- Mystagogical Catecheses* = Cyrille de Jérusalem. *Catéchèses mystagogiques*, ed. by Auguste Piédagnel, trans. by Pierre Paris. SC 126bis. Paris: Cerf, 1988.
- Nasrallah, *Histoire II.1* = Nasrallah, Joseph. *Histoire du mouvement littéraire dans l'Église Melchite du V^e au XX^e siècle*, vol. 2.1 (634–750). Damascus: Institut Français de Damas, 1996.
- Nasrallah, *Histoire II.2* = Nasrallah, Joseph. *Histoire du mouvement littéraire dans l'Église Melchite du V^e au XX^e siècle*, vol. 2.2 (750–X^e s). Louvain: Peeters, 1988.
- Nasrallah, *Histoire III.1* = Nasrallah, Joseph. *Histoire du mouvement littéraire dans l'Église Melchite du V^e au XX^e siècle*, vol. 3.1 (969–1250). Louvain: Peeters, 1983.
- Nasrallah, 'Liturgie des patriarchats melchites' = Nasrallah, Joseph. 'La liturgie des Patriarchats melchites de 969 à 1300'. OC 71 (1987): 156–81.
- Nikiforova, 'Сокрытое сокровище' = Nikiforova, Alexandra. "Сокровенное сокровище": Значение находок 1975 года на Синае для истории служебной Минеи'. *Гимнология*, vol. 6, 8–31. Moscow: Московская государственная консерватория, 2011.
- Nikiforova, 'The Oldest Greek Tropologion' = Nikiforova, Alexandra. 'The Oldest Greek Tropologion Sin.Gr. MГ 56+5: A New Witness to the Liturgy of Jerusalem from Outside Jerusalem with First Edition of the Text'. OC 98 (2015): 138–73.
- Nikiforova, *Из истории Минеи в Византии* = Nikiforova, Alexandra. *Из истории Минеи в Византии. Гимнографические памятники VIII–XI вв. из собрания монастыря святой Екатерины на Синае*. Moscow: Издательство Православного Свято-Тихоновского Гуманитарного Университета, 2012.

- Nikolopoulos, *Νέα εὑρήματα* = *Tà νέα εὑρήματα τοῦ Σινᾶ*, ed. by Panagiotēs G. Nikolopoulos et al. Athens: Ἰδρυμα Ὁποῦς Σινᾶ, 1998.
- Noble and Treiger, *The Orthodox Church in the Arab World* = *The Orthodox Church in the Arab World, 700–1700: An Anthology of Sources*, ed. by Sam Noble and Alexander Treiger (with a foreword by Metropolitan Ephrem Kyriakos). DeKalb, IL: Northern Illinois University Press, 2014.
- Noret, 'Ménologes, Synaxaires, Ménées' = Noret, Jacques. 'Ménologes, Synaxaires, Ménées: Essai de clarification d'une terminologie'. AB 86 (1968): 21–4.
- Olkinuora, *Feast of the Entrance of the Theotokos* = Olkinuora, Jaakko. *Byzantine Hymnography for the Feast of the Entrance of the Theotokos: An Intermedial Approach*. Studia Patristica Fennica 4. Helsinki: Suomen Patrhistinen Seura, 2015.
- Ostrogorsky, *History of the Byzantine State* = Ostrogorsky, George. *History of the Byzantine State*, trans. by Joan Hussey. New Brunswick, NJ: Rutgers University Press, 1969.
- Ousterhout, 'Rebuilding the Temple' = Ousterhout, Robert. 'Rebuilding the Temple: Constantine Monomachus and the Holy Sepulchre'. *Journal of the Society of Architectural Historians* 48.1 (1989): 66–78.
- Ousterhout, 'Sacred Geographies' = Ousterhout, Robert. 'Sacred Geographies and Holy Cities: Constantinople as Jerusalem'. In *Hierotopy: The Creation of Sacred Spaces in Byzantium and Medieval Russia*, ed. by Alexei Lidov, 98–109. Moscow: Indrik, 2006.
- Outtier, 'Nouveau fragment oncial' = Outtier, Bernard. 'Un nouveau fragment oncial inédit du lectionnaire de Jérusalem en géorgien'. In *Pèlerinages et lieux saints dans l'Antiquité et le Moyen Âge: Mélanges offerts à Pierre Maraval*, ed. by Béatrice Caseau, Jean-Claude Cheynet, and Vincent Déroche, 323–8. Paris: Association des Amis du Centre d'Histoire et Civilisation de Byzance, 2006.
- Outtier, 'Un nouveau témoin partiel' = Outtier, Bernard. 'Un nouveau témoin partiel du lectionnaire géorgien ancien (Sinaï géorgien 12)'. BK 41 (1983): 162–74.
- Outtier, 'Sinaï géorgien 54' = Outtier, Bernard. 'Un témoin partiel du lectionnaire géorgien ancien (Sinaï géorgien 54)'. BK 39 (1981): 76–88.
- Pachymérès, *Relations historiques* = Georges Pachymérès. *Relations historiques*, 5 vols, ed. by Albert Failler, trans. by Vitalien Laurent. Paris: Les belles lettres/Institut français d'études byzantines, 1984–2000.
- Pahlitzsch, *Graeci und Suriani im Palästina der Kreuzfahrerzeit* = Pahlitzsch, Johannes. *Graeci und Suriani im Palästina der Kreuzfahrerzeit: Beiträge und Quellen zur Geschichte des griechisch-orthodoxen Patriarchats von Jerusalem*. Berliner Historische Studien 33. Berlin: Duncker und Humboldt, 2001.
- Panchenko, *Arab Orthodox Christians* = Panchenko, Constantin A. *Arab Orthodox Christians under the Ottomans: 1516–1831* (with a foreword by His Beatitude Patriarch John X of Antioch and All the East), trans. by Brittany Pheiffer Noble and Samuel Noble. Jordanville, NY: Holy Trinity Seminary Press, 2016.
- Papadopoulos-Kerameus, *Anastasis Typikon* = Papadopoulos-Kerameus, Athanasios. 'I. Τυπικὸν τῆς ἐν Ἱεροσολύμοις ἐκκλησίας'. In *Ἀνάλεκτα Ἱεροσολυμητικῆς Σταχυολογίας*, vol. 2, 1–254. St. Petersburg: Kirschbaum, 1894.
- Parenti, *A oriente e occidente di Costantinopoli* = Parenti, Stefano. *A Oriente e Occidente di Costantinopoli: Temi e problemi liturgici di ieri e di oggi*. Monumenta Studia Instrumenta Liturgica 54. Vatican City: Libreria Editrice Vaticana, 2010.

- Parenti, 'Cathedral Rite' = Parenti, Stefano. 'The Cathedral Rite of Constantinople: Evolution of a Local Tradition'. OCP 77 (2011): 449–69.
- Parenti, *L'eucologio slavo del Sinai* = Parenti, Stefano. *L'Eucologio slavo del Sinai nella storia dell'eucologio bizantino*. Seminario del Dipartimento di Studi Slavi e dell'Europa Centro-Orientale. Filologia Slava 2. Rome: Università di Roma 'La Sapienza', 1997.
- Parenti, 'Fascicolo ritrovato' = Parenti, Stefano. 'Un fascicolo ritrovato dell'*horologion Sinai* gr. 863 (IX secolo)'. OCP 75 (2009): 343–58.
- Parenti, 'Preghiera della cattedra' = Parenti, Stefano. 'La preghiera della cattedra nell'eucologio Barberini gr. 336'. BBGG (terza serie) 8 (2011): 149–68.
- Parenti, 'Σιγησάτω πᾶσα σὰρξ' = Parenti, Stefano. 'Nota sull'impiego e l'origine dell'inno Σιγησάτω πᾶσα σὰρξ βροτεῖα'. Κυπριακαὶ Σπουδαί 64–5 (2000–1): 191–9.
- Parenti, 'Towards a Regional History' = Parenti, Stefano. 'Towards a Regional History of the Byzantine Euchology of the Sacraments'. *Ecclesia Orans* 27 (2010): 109–21.
- Parenti, 'La "vittoria"' = Parenti, Stefano. 'La "vittoria" nella Chiesa di Costantinopoli della Liturgia di Crisostomo sulla Liturgia di Basilio'. In Stefano Parenti, *A Oriente e Occidente di Costantinopoli: Temi e problemi liturgici di ieri e di oggi*, 27–47. Vatican City: Libreria Editrice Vaticana, 2010. [Originally printed in *Acts of the International Congress Comparative Liturgy Fifty Years after Baumstark (1872–1948)*, Rome, 25–29 September 1998, ed. by Robert F. Taft, SJ, and Gabriele Winkler, 907–28. Rome: Pontifical Oriental Institute, 2001.]
- Parenti and Velkovska, *Barberini 336* = *L'Eucologio Barberini gr. 336*, ed. by Stefano Parenti and Elena Velkovska, 2nd rev. edn. BELS 80. Rome: Edizioni Liturgiche, 2000.
- Parenti and Velkovska, *Барберини гр. 336* = *Евхологий Барберини гр. 336. Издание текста, предисловие и примечания*, ed. by Stefano Parenti and Elena Velkovska, trans. by Sergei Golovanov. Omsk: Golovanov, 2011.
- Parpulov, *Byzantine Psalters* = Parpulov, Georgi R. *Toward a History of Byzantine Psalters ca. 850–1350 AD* [sic]. Plovdiv: n.p., 2014.
- Patrich, *Sabaite Heritage* = *The Sabaite Heritage in the Orthodox Church from the Fifth Century to the Present*, ed. by Joseph Patrich. OLA 98. Leuven: Peeters, 2001.
- Patrich, *Sabas* = Patrich, Joseph. *Sabas, Leader of Palestinian Monasticism: A Comparative Study in Eastern Monasticism, Fourth to Seventh Centuries*. Washington, DC: Dumbarton Oaks Research Library and Collection, 1995.
- Patrich, 'Transfer of Gifts' = Patrich, Joseph. 'The Transfer of Gifts in the Early Christian Churches of Palestine: Archaeological and Literary Evidence for the Evolution of the "Great Entrance"'. In *Pèlerinages et lieux saints dans l'Antiquité et le Moyen Âge. Mélanges offerts à Pierre Maraval*, ed. by Béatrice Caseau, Jean-Claude Cheynet, and Vincent Déroche, 341–93. Paris: Association des Amis du Centre d'Histoire et Civilisation de Byzance, 2006.
- Pentkovsky, 'Богослужбные уставы' = Pentkovsky, Aleksei. 'Константинопольский и иерусалимский богослужбные уставы'. *Журнал Московской Патриархии* (2001, April): 70–8.
- Pentkovsky, *Типикон* = Pentkovsky, Aleksei. *Типикон патриарха Алексия Студита в Византии и на Руси*. Moscow: Издательство Московской Патриархии, 2001.
- Peradse, 'Liturgiegeschichte Georgiens' = Peradse, Gregor. 'Ein Dokument aus der mittelalterlichen Liturgiegeschichte Georgiens'. *Kyrios: Vierteljahresschrift für Kirchen- und Geistesgeschichte Osteuropas* 1 (1936): 74–9.

- Permiakov, 'Make This the Place Where Your Glory Dwells' = Permiakov, Vitaly. 'Make This the Place Where Your Glory Dwells': *Origins and Evolution of the Byzantine Rite for the Consecration of a Church*. Unpublished doctoral thesis. Notre Dame, IN: University of Notre Dame, 2012.
- Perria, *Repertorio* = Perria, Lidia. *Repertorio dei manoscritti greci di area orientale (palestino-sinaitica)*. Messina: n.p., 2000.
- Perria, 'Scritture e codici orientali' = Perria, Lidia. 'Scritture e codici di origine orientale (Palestina, Sinai) dal IX al XIII secolo,' RSBN 36 (1999), 19–33.
- Perria, *Tra oriente e occidente* = *Tra oriente e occidente: Scritture e libri greci fra le regioni orientali di Bisanzio e l'Italia*, ed. by Lidia Perria. Testi e Studi Bizantino-Neellenici 14. Rome: Università di Roma La Sapienza, 2003.
- Perrone, *La chiesa di Palestina* = Perrone, Lorenzo. *La chiesa di Palestina e le controversie cristologiche: Dal concilio de Efeso (431) al secondo concilio di Costantinopoli (553)*. Testi e ricerche di Scienze religiose 18. Brescia: Paideia Editrice, 1980.
- Perrone, 'Christian Holy Places' = Perrone, Lorenzo. 'Christian Holy Places and Pilgrimage in an Age of Dogmatic Conflicts: Popular Religion and Confessional Affiliation in Byzantine Palestine (Fifth to Seventh Centuries)'. POC 48 (1998): 5–37.
- Perrone, 'Monasticism' = Perrone, Lorenzo. 'Monasticism as a Factor of Religious Interaction in the Holy Land during the Byzantine Period'. In *Sharing the Sacred: Religious Contacts and Conflicts in the Holy Land: First–Fifteenth Centuries CE*, ed. by Arie Kofsky and Guy G. Stroumsa, 67–95. Jerusalem: Yad Izhak Ben Zvi, 1998.
- Petras, David M. *The Typicon of the Patriarch Alexis the Studite: Novgorod–St Sophia 1136*. Cleveland: Star Printing, 1991.
- Pétridès, 'Spoudæi' = Pétridès, Sophrone. 'Le monstère des Spoudæi à Jérusalem et les Spoudæi de Constantinople'. *Échos d'Orient* 4 (1900–1): 225–8.
- Petrynko, *Weihnachtskanon* = Petrynko, Oleksandr. *Der jambische Weihnachtskanon des Johannes von Damaskus: Einleitung, Text, Übersetzung, Kommentar*. Jerusalem Theologisches Forum 15. Münster: Aschendorff Verlag, 2010.
- Philothée, *Nouveaux manuscrits syriaques* = Philothée du Sinai. *Nouveaux manuscrits syriaques du Sinai*. Athens: Fondation du Mont Sinai, 2008.
- Pott, *Byzantine Liturgical Reform* = Pott, Thomas. *Byzantine Liturgical Reform: A Study of Liturgical Change in the Byzantine Tradition*, trans. by Paul Meyendorff. Orthodox Liturgy Series 2. Crestwood, NY: St. Vladimir's Seminary Press, 2010.
- Price and Gaddis, *Acts* = *The Acts of the Council of Chalcedon*, vol. 1. *General Introduction: Documents before the Council, Session I*, trans. by Richard Price and Michael Gaddis. Translated Texts for Historians 45. Liverpool: Liverpool University Press, 2005.
- Pringle, *Churches of the Crusader Kingdom* = Pringle, Denys. *The Churches of the Crusader Kingdom of Jerusalem: A Corpus*, 4 vols. New York: Cambridge University Press, 1993–2009.
- Raczka, *The Lectionary* = Raczka, Gary Philippe. *The Lectionary at the Time of Saint John Chrysostom*. Unpublished doctoral thesis. Notre Dame, IN: University of Notre Dame, 2015.
- Radle, 'Liturgical Ties' = Radle, Gabriel. 'The Liturgical Ties between Egypt and Southern Italy: A Preliminary Investigation'. In *ΣΥΝΑΞΙΣ ΚΑΘΟΛΙΚΗ: Beiträge*

- zu Gottesdienst und Geschichte der fünf altkirchlichen Patriarchate für Heinzgerd Brakmann zum 70. Geburtstag, ed. by Diliانا Atanassova and Tinatin Chronz, vol. 2: 617–31. Vienna: Lit Verlag, 2014.
- Radle, 'Sinai Greek NE/MΓ 22' = Radle, Gabriel. 'Sinai Greek NE/MΓ 22: Late 9th/Early 10th Century Euchology Testimony of the Liturgy of St John Chrysostom and the Liturgy of the Presanctified Gifts in the Byzantine Tradition'. BBGG (terza serie) 8 (2011): 169–221.
- Raes, 'La fête de l'Assomption en Orient' = Raes, Alphonse, SJ. 'Aux origines de la fête de l'Assomption en Orient'. OCP 12 (1946): 262–74.
- Renoux, *Hymnaire de Saint-Sabas* = Renoux, Charles (Athanase), ed. *L'hymnaire de Saint-Sabas (V^e–VIII^e siècle): Le manuscrit géorgien H 2123*, vol. 1: *Du Samedi de Lazare à la Pentecôte*. PO 50.3. Turnhout: Brepols, 2008.
- Renoux, *Hymnaire de Saint-Sabas II* = Renoux, Charles (Athanase), ed. *L'hymnaire de Saint-Sabas (V^e–VIII^e siècle): Le manuscrit géorgien H 2123*, vol. 2: *De la Nativité de Jean-Baptiste à la Liturgie des Défunts*. PO 53.3. Turnhout: Brepols, 2017.
- Renoux, 'Hymne des saints dons' = Renoux, Charles (Athanase). 'L'hymne des saints dons dans l'Octoéchos géorgien ancien'. In *Θυσία ἀνέσεως: Mélanges liturgiques offerts à la mémoire de l'Archevêque Georges Wagner (1930–1993)*, ed. by Job Getcha and André Lossky, 293–313. Paris: Presses S. Serge, Institut de théologie orthodoxe, 2005.
- Renoux, *Hymnes de la résurrection I* = Renoux, Charles (Athanase). *Les hymnes de la résurrection*, vol. 1: *Hymnographie liturgique géorgienne: Textes du Sinai 18*. Sources liturgiques. Paris: Cerf, 2000.
- Renoux, *Hymnes de la résurrection II* = Renoux, Charles (Athanase). *Les hymnes de la résurrection*, vol. 2: *Hymnographie liturgique géorgienne: Textes des manuscrits Sinai 40, 41 et 34*. PO 52.1. Turnhout: Brepols, 2012.
- Renoux, *Hymnes de la résurrection III* = Renoux, Charles (Athanase). *Les hymnes de la résurrection*, vol. 3: *Hymnographie liturgique géorgienne: Introduction, traduction, annotation des manuscrits Sinai 26 et 20 et index analytique des trois volumes*. PO 52.2. Turnhout: Brepols, 2012.
- Renoux, *Introduction* = Renoux, Charles. *Le Codex Arménien Jérusalem 121*, vol. 1: *Introduction aux origines de la liturgie hiérosolymitaine: Lumières nouvelles*. PO 35.1. Turnhout: Brepols, 1969.
- Renoux, 'La lecture biblique' = Renoux, Charles. 'La lecture biblique dans la liturgie de Jérusalem'. In *Le monde grec ancien et la Bible*, ed. by Claude Mondésert, 399–420. Paris: Éditions Beauchesne, 1984.
- Rose, 'Saint Leontios' = Rose, Richard B. 'The Vita of Saint Leontios and Its Account of His Visit to Palestine During the Crusader Period'. POC 35 (1985): 238–57.
- Sakvarelidze, 'Byzantinization of Georgian Liturgy' = Sakvarelidze, Nino. 'Some Aspects of the Byzantinization of the Georgian Liturgy: The Example of the Menaion'. In *Rites and Rituals of the Christian East: Proceedings of the Fourth International Congress of the Society of Oriental Liturgy, Lebanon, 10–15 July 2012*, ed. by Bert Groen, Daniel Galadza, Nina Glibetic, and Gabriel Radle. Eastern Christian Studies 22, 255–91. Leuven: Peeters, 2014.
- Sardshweladse and Fähnrich, *Altgeorgisch-Deutsches Wörterbuch* = Sardshweladse, Surab, and Heinz Fähnrich. *Altgeorgisch-Deutsches Wörterbuch*. Handbook for Oriental Studies 12. Leiden: Brill, 2005.

- Sauget, *Synaxaires Melkites* = Sauget, Joseph-Marie. *Premières recherches sur l'origine et les caractéristiques des synaxaires Melkites (XI^e–XVII^e siècles)*. SH 45. Brussels: Société des Bollandistes, 1969.
- Schick, *Christian Communities of Palestine* = Schick, Robert. *The Christian Communities of Palestine from Byzantine to Islamic Rule: A Historical and Archaeological Study*. Studies in Late Antiquity and Early Islam 2. Princeton, NJ: Darwin Press, 1995.
- Schneider, *Lobpreis im rechten Glauben* = Schneider, Hans-Michael. *Lobpreis im rechten Glauben: Die Theologie der Hymnen an den Festen der Menschwerdung der alten Jerusalemer Liturgie im Georgischen Udzvelesi Iadgari*. Hereditas Studien zur Alten Kirchengeschichte 23. Bonn: Borengässer, 2004.
- Schwartz, *Cyril of Scythopolis* = Kyrillos von Skythopolis, ed. by Eduard Schwartz. Texte und Untersuchungen zur Geschichte der altchristlichen Literatur 49, Heft 2. Leipzig: Hinrichs, 1939.
- Ševčenko, 'Manuscript Production' = Ševčenko, Nancy P. 'Manuscript Production on Mount Sinai from the Tenth to the Thirteenth Century'. In *Approaching the Holy Mountain: Art and Liturgy at St Catherine's Monastery in the Sinai*, ed. by Sharon E. J. Gerstel and Robert S. Nelson, 233–58. Turnhout: Brepols, 2010.
- Ševčenko, 'Typikon' = Ševčenko, Nancy P. 'The Liturgical Typikon of Symeon of Sinai'. In *Metaphrastes, or, Gained in translation: Essays and translations in honour of Robert H. Jordan*, ed. by Margaret Mullet, 274–86. Belfast Byzantine Texts and Translations 9. Belfast: Belfast Byzantine Enterprises, 2004.
- Shalev-Hurvitz, *Holy Sites Encircled* = Shalev-Hurvitz, Vered. *Holy Sites Encircled: The Early Byzantine Concentric Churches of Jerusalem*. Oxford: Oxford University Press, 2015.
- Skaballanovich, *Толковый Типиконъ* = Skaballanovich, Mikhail. *Толковый Типиконъ. Объяснительное изложение Типикона съ историческимъ введениемъ*, 3 vols. Kiev: Типографія Императорскаго Университета Св. Владимира, 1910–15.
- Swainson, *Greek Liturgies* = Swainson, Charles Anthony. *The Greek Liturgies Chiefly from Original Authorities*. Cambridge: Cambridge University Press, 1884.
- ΣΥΝΑΞΙΣ ΚΑΘΟΛΙΚΗ = ΣΥΝΑΞΙΣ ΚΑΘΟΛΙΚΗ: *Beiträge zu Gottesdienst und Geschichte der fünf altkirchlichen Patriarchate für Heinzgerd Brakmann zum 70. Geburtstag*, 2 vols, ed. by Dilianna Atanassova and Tinatin Chronz. Orientalia, Patristica, Oecumenica 6.1. Vienna: Lit Verlag, 2014.
- Taft, 'The βηματικιον' = Taft, Robert F., SJ. 'The βηματικιον in the 6/7th c. Narration of the Abbots John and Sophronius (BHGNA 1438w): An Exercise in Comparative Liturgy'. In *Crossroad of Cultures: Studies in Liturgy and Patristics in Honor of Gabriele Winkler*, ed. by Hans-Jürgen Feulner, Elena Velkovska, and Robert F. Taft, SJ, 675–92. OCA 260. Rome: Pontifical Oriental Institute, 2000.
- Taft, *Beyond East and West* = Taft, Robert F., SJ. *Beyond East and West: Problems in Liturgical Understanding*, 2nd rev. and enlarged edn. Rome: Pontifical Oriental Institute, 2001.
- Taft, *Byzantine Rite* = Taft, Robert F., SJ. *The Byzantine Rite: A Short History*. Collegeville, MN: Liturgical Press, 1992.
- Taft, *Concluding Rites* = Taft, Robert F., SJ. *The Communion, Thanksgiving, and Concluding Rites*, vol. 6 of *A History of the Liturgy of St John Chrysostom*. OCA 281. Rome: Pontifical Oriental Institute, 2008.

- Taft, *Diptychs* = Taft, Robert F., SJ. *The Diptychs*, vol. 4 of *A History of the Liturgy of St John Chrysostom*. OCA 238. Rome: Pontifical Oriental Institute, 1991.
- Taft, *Great Entrance* = Taft, Robert F., SJ. *The Great Entrance: A History of the Transfer of the Gifts and Other Pre-Anaphoral Rites of the Liturgy of St John Chrysostom*, 4th edn. OCA 200. Rome: Pontifical Oriental Institute, 2004.
- Taft, 'Holy Week' = Taft, Robert F. SJ. 'Holy Week in the Byzantine Tradition'. In *Hebdomadae sanctae celebratio: Conspectus historicus comparativus*, ed. by Antonius Georgius Kollamparampil, 67–91. BELS 93. Rome: Edizioni Liturgiche, 1997.
- Taft, *Hours* = Taft, Robert F., SJ. *The Liturgy of the Hours in East and West: The Origins of the Divine Office and Its Meaning for Today*, 2nd rev. edn. Collegeville, MN: Liturgical Press, 1993.
- Taft, 'Liturgy of the Great Church' = Taft, Robert F., SJ. 'The Liturgy of the Great Church: An Initial Synthesis of Structure and Interpretation on the Eve of Iconoclasm'. DOP 34/5 (1980–1): 45–75.
- Taft, 'Maximus' = Taft, Robert F., SJ. 'Is the Liturgy Described in the Mystagogia of Maximus Confessor Byzantine, Palestinian, or Neither?' BBGG (terza serie) 7 (2010): 247–95.
- Taft, 'Old Testament Readings' = Taft, Robert F., SJ. 'Were There Once Old Testament Readings in the Byzantine Divine Liturgy? Apropos of an Article by Sysse Gudrun Engberg'. BBGG (terza serie) 8 (2011): 271–311.
- Taft, *Precommunion Rites* = Taft, Robert F., SJ. *The Precommunion Rites*, vol. 5 of *A History of the Liturgy of St John Chrysostom*. OCA 261. Rome: Pontifical Oriental Institute, 2000.
- Taft, Robert F., SJ. 'Comparative Liturgy Fifty Years after Anton Baumstark (d. 1948): A Reply to Recent Critics'. *Worship* 73 (1999): 521–40.
- Taft, Robert F., SJ. 'Mount Athos: A Late Chapter in the History of the Byzantine Rite'. DOP 42 (1988): 179–94.
- Taft, 'Worship on Sinai' = Taft, Robert F., SJ. 'Worship on Sinai in the First Christian Millennium: Glimpses of a Lost World'. In *Approaching the Holy Mountain: Art and Liturgy at St Catherine's Monastery in the Sinai*, ed. by Sharon E. J. Gerstel and Robert S. Nelson, 143–77. Turnhout: Brepols, 2010.
- Taft, *Through Their Own Eyes* = Taft, Robert F., SJ. *Through Their Own Eyes: Liturgy as the Byzantines Saw It*. Berkeley, CA: InterOrthodox Press, 2006.
- Taft and Parenti, *Storia della liturgia di S. Giovanni Crisostomo* = Taft, Robert F., SJ, and Stefano Parenti. *Storia della liturgia di S. Giovanni Crisostomo: Il Grande Ingresso: Edizione italiana rivista, ampliata e aggiornata*. Ανάλεκτα Κρυπτοφέρρης 10. Grottaferrata: Monastero Esarchico, 2014.
- Das Taktikon des Nikon vom Schwarzen Berge* = *Das Taktikon des Nikon vom Schwarzen Berge: Griechischer Text und kirchenslavische Übersetzung des 14. Jahrhunderts*, ed. by Christian Hannick, Peter Plank, Carolina Lutzka, and Tat'jana I. Afanas'eva. Monumenta Linguae Slavicae Dialecti Veteris 62. Freiburg im Breisgau: Weiher Verlag, 2014.
- Talley, *Liturgical Year* = Talley, Thomas J. *The Origins of the Liturgical Year*. New York: Pueblo, 1986.
- Tarby, *Prière eucharistique* = Tarby, André. *La prière eucharistique de l'église de Jérusalem*. Théologie Historique 17. Paris: Beauchesne, 1972.

- Tarchnishvili, 'Ecclesial Autocephaly of Georgia' = Tarchnishvili, Michael. 'The Origin and Development of the Ecclesial Autocephaly of Georgia'. *Greek Orthodox Theological Review* 46.1/2 (2001): 89–111.
- Tarchnishvili, *Geschichte* = Tarchnishvili, Michael. *Geschichte der kirchlichen georgischen Literatur*. ST 185. Vatican City: Biblioteca Apostolica Vaticana, 1955.
- Tarchnishvili, *Liturgiae ibericae antiquiores* = Tarchnishvili, Michael. *Liturgiae ibericae antiquiores*, 2 vols. CSCO 122–3. Louvain: Secrétariat du CSCO, 1950.
- Taylor, *Christians and the Holy Places* = Taylor, Joan E. *Christians and the Holy Places: The Myth of Jewish-Christian Origins*. Oxford: Clarendon, 1993.
- Theophanis Chronographia* = *Theophanis Chronographia*, vol. 1, ed. by Carolus de Boor. Hildesheim: Georg Olms Verlag, 1980.
- Thibaut, *Monuments* = Thibaut, Jean-Baptiste. *Monuments de la Notation Ekphonétique et Hagiopolite de l'Église Grecque: Exposé documentaire des manuscrits de Jérusalem du Sinaï et de l'Athos conservés à la Bibliothèque Impériale de Saint-Petersbourg*. St Petersburg: Kügelgen, Glitsch & Cie, 1913.
- Thomson, *Armenian History Attributed to Sebeos* = *The Armenian History attributed to Sebeos*, part I: *Translation and Notes*, trans. by Robert W. Thomson (with historical commentary by James Howard-Johnston and assistance from Tim Greenwood). Translated Texts for Historians 31. Liverpool: Liverpool University Press, 1999.
- Todt, 'Griechisch-orthodoxe (Melkitische) Christen' = Todt, Klaus-Peter. 'Griechisch-orthodoxe (Melkitische) Christen im zentralen und südlichen Syrien: Die Periode von der arabischen Eroberung bis zur Verlegung der Patriarchenresidenz nach Damaskus (635–1365)'. *Mus* 119.1/2 (2006): 33–88.
- Todt, 'Region und griechisch-orthodoxes Patriarchat von Antiocheia' = Todt, Klaus-Peter. 'Region und griechisch-orthodoxes Patriarchat von Antiocheia in mittelbyzantinischer Zeit (969–1084)'. *BZ* 94 (2001): 239–67.
- Todt, 'Zwischen Kaiser und ökumenischem Patriarchen' = Todt, Klaus-Peter. 'Zwischen Kaiser und ökumenischem Patriarchen: Die Rolle der griechisch-orthodoxen Patriarchen von Antiocheia in den politischen und kirchlichen Auseinandersetzungen des 11.–13. Jh. in Byzanz'. In *Zwei Sonnen am Goldenen Horn? Kaiserliche und patriarchale Macht im byzantinischen Mittelalter*, ed. by Michael Grünbart, Lutz Rickelt, and Martin Marko Vučetić, 137–76. Byzantinische Studien und Texte 3. Münster: Lit Verlag, 2011.
- Trapp, *Lexikon zur byzantinischen Gräzität* = *Lexikon zur byzantinischen Gräzität besonders des 9.–12. Jahrhunderts*, vol. 1 (A–K), ed. by Erich Trapp et al. Vienna: Verlag der Österreichischen Akademie der Wissenschaften, 2001.
- Tsougarakis, *Life of Leontios* = *The Life of Leontios Patriarch of Jerusalem*, ed. by Dimitris Tsougarakis. The Medieval Mediterranean 2. Leiden: Brill, 1993.
- Uspensky, 'Чин всеобщего бдения' = Uspensky, Nikolai D. 'Чин всеобщего бдения (ή ἀγρυπνία) на православном Востоке и в Русской Церкви'. *Богословские Труды* 18 (1978): 5–117.
- Vangeli dei popoli* = *I vangeli dei popoli: La parola e l'immagine del Cristo nelle culture e nella storia*, ed. by Francesco D'Aiuto, Giovanni Morello, and Ambrogio M. Piazzoni. Vatican City: Biblioteca Apostolica Vaticana, 2000.
- Velkovska, 'Lo studio dei lezionari bizantini' = Velkovska, Elena. 'Lo studio dei lezionari bizantini'. *Ecclesia Orans* 13 (1996): 253–71.

- Verhelst, *Lectionnaire de Jérusalem* = Verhelst, Stéphane. *Le lectionnaire de Jérusalem: Ses traditions judéo-chrétiennes et son histoire suivant l'index des péricopes évangéliques, conclu par le sanctoral du Sin. géo.* 58 novus. Spicilegii Friburgensis Subsidia 24. Freiburg: Academic Press Fribourg, 2012.
- Verhelst, 'Lieux de station' I = Verhelst, Stéphane. 'Les lieux de station du lectionnaire de Jérusalem. I^{ère} partie: Les villages et fondations'. POC 54 (2004): 13–70.
- Verhelst, 'Lieux de station' II = Verhelst, Stéphane. 'Les lieux de station du lectionnaire de Jérusalem. II^{ème} partie: Les lieux saints'. POC 54 (2004): 247–89.
- Verhelst, 'Liturgie melkite de saint Jacques' = Verhelst, Stéphane. 'L'histoire de la liturgie melkite de saint Jacques: Interprétations anciennes et nouvelles'. POC 43 (1993): 229–72.
- Verhelst, 'Liturgy of Jerusalem' = Verhelst, Stéphane. 'The Liturgy of Jerusalem in the Byzantine Period'. In *Christians and Christianity in the Holy Land: From the Origins to the Latin Kingdoms*, ed. by Ora Limor and Guy G. Stroumsa, 421–62. Turnhout: Brepols, 2006.
- Verhelst, Stéphane. 'Les Présanctifiés de saint Jacques'. OCP 61 (1995): 381–405.
- Verhelst, *Traditions judéo-chrétiennes* = Verhelst, Stéphane. *Les traditions judéo-chrétiennes dans la liturgie de Jérusalem, spécialement la liturgie de saint Jacques frère de Dieu*. Studies in Liturgy 18. Leuven: Peeters, 2003.
- Viscuso, *Guide for a Church under Islām* = Viscuso, Patrick Demetrios. *Guide for a Church under Islām: The Sixty-Six Canonical Questions Attributed to Theodōros Balsamōn: A Translation of the Ecumenical Patriarchate's Twelfth-Century Guidance to the Patriarchate of Alexandria* (with foreword by Sidney H. Griffith). Brookline, MA: Holy Cross Orthodox Press, 2014.
- Wade, 'The Oldest *Iadgari*' = Wade, Andrew. 'The Oldest *Iadgari*: The Jerusalem Tropologion, V–VIII c.'. OCP 50 (1984): 451–6.
- Wilkinson, *Egeria's Travels* = Wilkinson, John. *Egeria's Travels*, 3rd edn. Warminster: Aris & Phillips, 1999.
- Wilkinson, *Jerusalem Pilgrims* = Wilkinson, John. *Jerusalem Pilgrims Before the Crusades*, rev. edn. Warminster: Aris & Phillips, 2002.
- Wilson, *Abbot Daniel* = *The Pilgrimage of the Russian Abbot Daniel in the Holy Land, 1106–1107 AD [sic]*, ed. by Charles W. Wilson. New York: AMS Press, 1971.
- Winkler, 'Die Interzessionen I' = Winkler, Gabriele. 'Die Interzessionen der Chrysostomusanaphora in ihrer geschichtlichen Entwicklung (I. Teil)'. OCP 36 (1970): 301–36.
- Winkler, 'Die Interzessionen II' = Winkler, Gabriele. 'Die Interzessionen der Chrysostomusanaphora in ihrer geschichtlichen Entwicklung (II. Teil)'. OCP 37 (1971): 333–83.
- Witvliet, 'The Anaphora of St James' = Witvliet, John D. 'The Anaphora of St James'. In *Essays on Early Eastern Eucharistic Prayers*, ed. by Paul F. Bradshaw, 153–72. Collegeville, MN: Liturgical Press, 1997.
- Xevsuriani, *Tropologion* = Xevsuriani, Lili M. *Структура древнейшего Тропология*. Unpublished doctoral thesis. Tbilisi: Институт рукописей им. К. С. Кекелидзе/ Академия наук Грузинской ССР, 1984.

- Yahyā al-Anṭakī, *History I* = *Histoire de Yahya-ibn-Sa'id d'Antioche, continuateur de Sa'id-ibn-Bitriq*, fasc. V, ed. and trans. by Ignaty Kratchkovsky and Aleksandr Vasiliev. PO 18.5. Paris: Firmin-Didot, 1924.
- Yahyā al-Anṭakī, *History II* = *Histoire de Yahya-ibn-Sa'id d'Antioche, continuateur de Sa'id-ibn-Bitriq*, fasc. II, ed. and trans. by Ignaty Kratchkovsky and Aleksandr Vasiliev. PO 23.3. Paris: Firmin-Didot, 1932.
- Yahyā al-Anṭakī, *History III* = *Histoire de Yahya-ibn-Sa'id d'Antioche: Édition critique du texte arabe*, ed. and trans. by Ignace Kratchkovsky, Françoise Michaelu, and Gérard Troupeau. PO 47.4. Turnhout: Brepols, 1997.
- Yahyā al-Anṭakī, *Cronache* = Yahyā al-Anṭakī. *Cronache dell'Egitto fatimide e dell'impero Bizantino (937–1033)*, ed. and trans. by Bartolomeo Pirone. Patrimonio Culturale Arabo Cristiano 3. Milan: Jaca Book, 1998.
- Young, *Biblical Exegesis* = Young, Frances M. *Biblical Exegesis and the Formation of Christian Culture*. Cambridge: Cambridge University Press, 1997.
- Zerfass, *Schriftlesung* = Zerfass, Rolf. *Die Schriftlesung im Kathedraloffizium Jerusalems*. Liturgiewissenschaftliche Quellen und Forschungen 48. Münster Westfalen: Aschendorffsche Verlagsbuchhandlung, 1968.